

MASTER[®]
CLIMATE SOLUTIONS

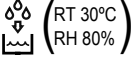
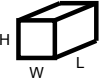


MASTER



НАРЪЧНИК ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКА	BG
PŘÍRUČKA PRO POUŽITÍ A ÚDRŽBU	CZ
BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG	DE
VEJLEDNING OM BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE	DK
KASUTUS- JA HOOLDUSJUHEND	EE
MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EL USO Y MANTENIMIENTO	ES
KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OHJE	FI
MANUEL D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE	FR
USER AND MAINTENANCE BOOK	GB
KNJIŽICA O UPORABI I ODRŽAVANJU	HR
HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI KÉZIKÖNYV	HU
LIBRETTO USO E MANUTENZIONE	IT
NAUDOJIMO IR PRIEŽIŪROS KNYGELE	LT
LIETOŠANAS UN TEHNISKĀS APKOPES GRĀMATINA	LV
HANDLEIDING VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD	NL
HEFTE FOR BRUK OG VEDLIKEHOLD	NO
INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI	PL
MANUAL DE INSTRUÇÕES	PT
LIVRET DE UTILIZARE SI ÎNTREȚINERE	RO
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ	RU
ANVÄNDAR- OCH UNDERHÅLLSHANDBOK	SE
PRIROČNIK Z NAVODILI ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE	SI
PRÍRUČKA PRE POUŽITIE A ÚDRŽBU	SK
ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ	UA

ТЕХНИЧЕСКИ ДАНИ - TECHNICKÉ ÚDAJE - TECHNISCHE DATEN - TEKNISK DATA -
TEHNILISED ANDMED - ESPECIFICACIONES TÉCNICAS - TEKNISET TIEDOT -
DONNÉES TECHNIQUES - TECHNICAL DATA - TEHNIČKI PODACI - MŐSZAKI ADATOK -
DATI TECNICI - TECHNINIAI DUOMENYS - TEHNISKIE DATI - TECHNISCHE GEGEVENS -
TEKNISCHE DATA - DANE TECHNICZNE - DADOS TÉCNICOS - DADOS TÉCNICOS - INFORMANII
TEHNICE - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ - TEKNISKA DATA - TEHNIČNI PODATKI -
TECHNICKÉ PARAMETRE - ТЕХНІЧНІ ДАНІ

MODEL	DH 732
	~220V-240V / 50Hz
230 V	680W/ 3,0A
 (RT 30°C RH 80%)	30l/day
	Rotary
	R410A
	5 ~ 32°C
	35 ~ 90%
	6,5 L
	358 x 338 x 550 mm
	19,5 kg

Съоръжението съдържа флуориран парников газ (хлорофлуоровъглерод), негов коефициент на глобално затопляне (GWP) е равен на = 1980 (CO₂=1) - Zařízení obsahuje fluorovaný skleníkový plyn, jeho potenciál globálního oteplování je (GWP) = 1980 (CO₂=1) - Das Gerät enthält fluoriertes Treibhausgas, dessen Treibhauspotential (GWP) beträgt 1980 (CO₂=1). - Apparatenet indeholder en fluorholdig drivhusgas, dets potentiale for global opvarmning er (GWP) = 1980 (CO₂ = 1) - Seade sisaldab fluoritud kasvuhoo- negaase, selle globaalset soojenemist põhjustav potentsiaal on (GWP) = 1980 (CO₂=1) - El aparato contiene un gas de invernadero fluorizante cuyo coeficiente de capacidad de calor global es de (COP) = 1980 (CO₂=1) - Laite sisältää fluorattua kasvihuonekaasua, jonka globaali lämpenemiskerroin (GWP) on 1980 (CO₂=1) - L'appareil contient un gaz à effet de serre fluoré, son coefficient de réchauffement global est de (GWP) = 1980 (CO₂=1) - The appliance contains fluorinated greenhouse gas, its global warming potential amounts to (GWP) = 1980 (CO₂=1) - Uredaj sadrži fluorirani staklenički plin, a njegov koeficijent globalnog zagrijavanja iznosi (GWP) = 1980 (CO₂ = 1) - A berendezés fluorizált üvegházhatású gázt tartalmaz, üvegházhatás együtthatója (GWP) = 1980 (CO₂=1) - Impianto contiene il gas fluorizzato il cui coefficiente di riscaldamento globale [effetto serra] è (GWP) = 1980 (CO₂=1) - Įrenginys yra fluoro junginių šiltnamio dujos, kurių globalinio atšilimo potencialas lygus (GWP) = 1980 (CO₂=1) - Lekārta satur fluorīda siltumnīcas efektu izraisošo gāzi, tā globālās sasilšanas koeficients ir vienāds (GWP) = 1980 (CO₂=1) - Het apparaat bevat gefluoreerd broei- kasgas, waarvan het aardopwarmingsvermogen (GWP) = 1980 (CO₂=1) bedraagt - Apparatenet inneholder fluorholdig drivhusgass med en GWP verdi på 1980 (CO₂=1) - Urządzenie zawiera fluorowany gaz cieplarniany, jego współczynnik ocieplenia globalnego wynosi (GWP) = 1980 (CO₂=1) - O presente aparelho contém os gases de efeito de estufa com flúor, tendo o potencial de aquecimento global (GWP) o valor de 1980 (CO₂=1) - Aparatul contine gaz fluorat cu efect de sera, cu potential de încălzire globala (GWP) = 1980 (CO₂=1) - Установка содержит фтористый тепличный газ, его коэффициент глобального потепления составляет (GWP) = 1980 (CO₂=1) - Avfuktaren inneholder en fluorerad växthusgas, dess globala uppvärmningspotential (GWP) = 1980 (CO₂ = 1) - Naprava vse- buje fluorirani toplogredni plin, njegov potencial globalnega segrevanja znaša (GWP) 1980 (CO₂ = 1) - Zariadenie obsahuje fluorovaný skleníkový plyn, jeho potenciál globálneho otepľovania je (GWP) = 1980 (CO₂=1) - Пристрій містить фторований парниковий газ, його потенціал глобального потепління (GWP) складає 1980 (CO₂=1)

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GB

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RU

SE

SI

SK

UA

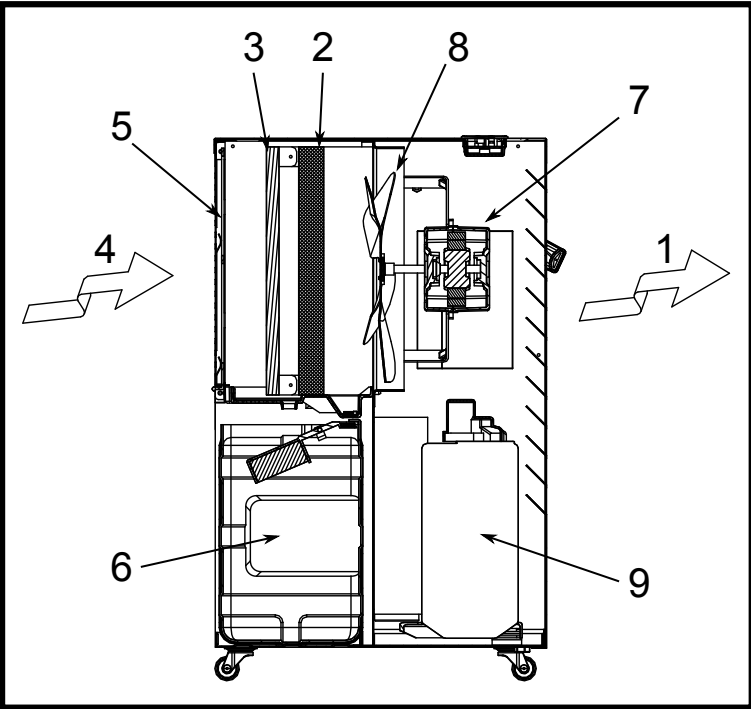


Fig. 1

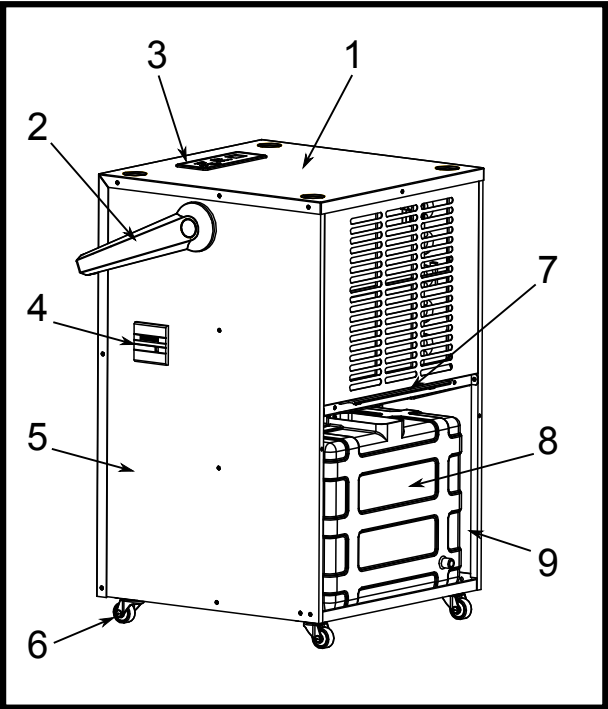


Fig. 2

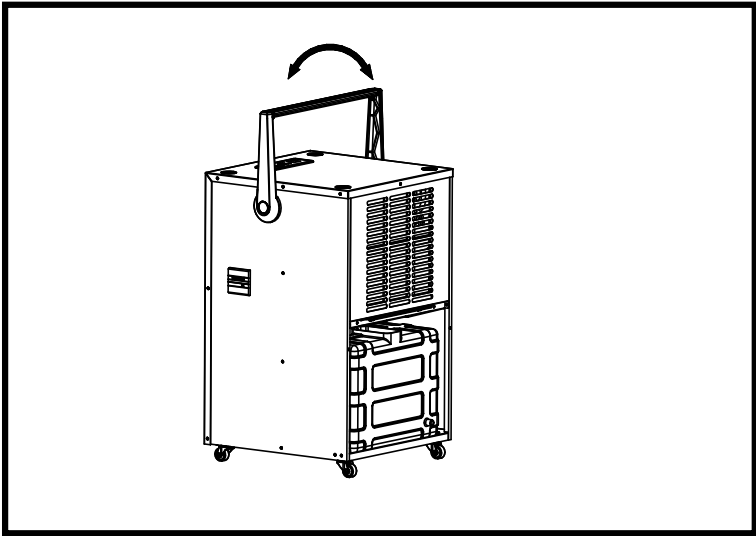


Fig. 3

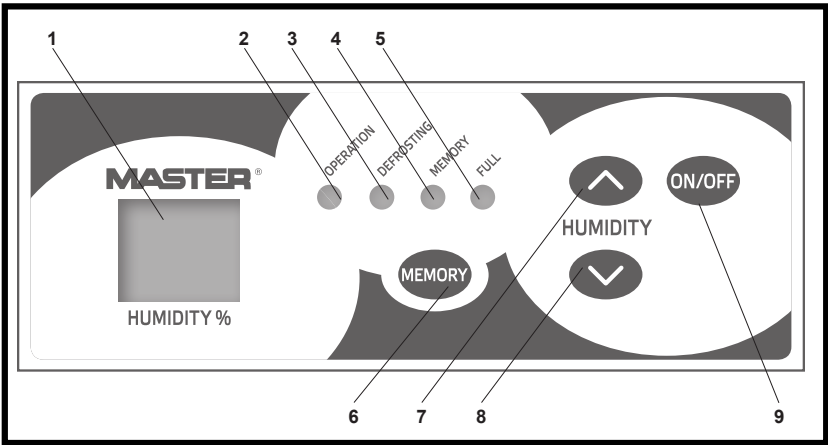


Fig. 4

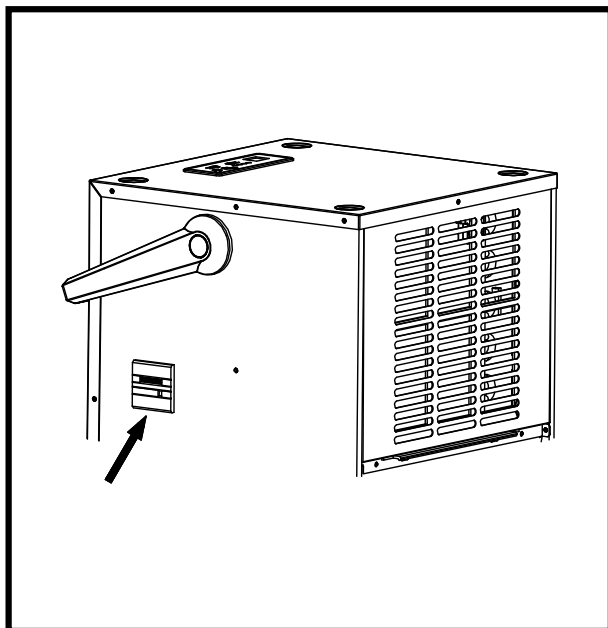


Fig. 5

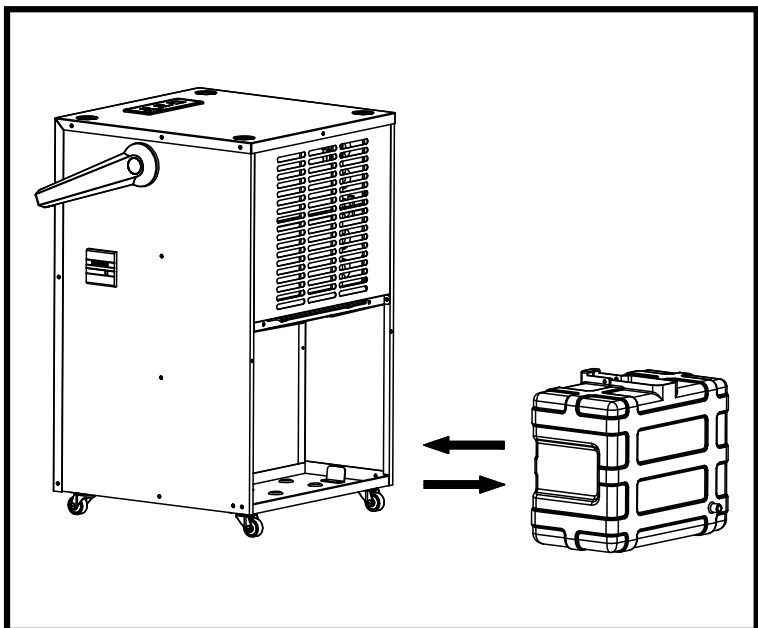


Fig. 6

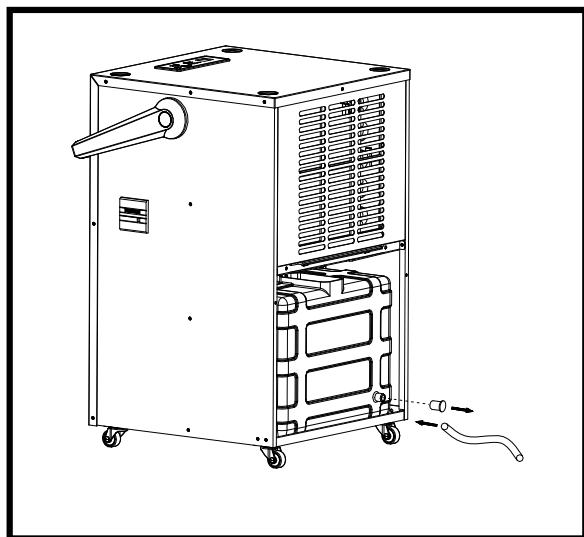


Fig. 7

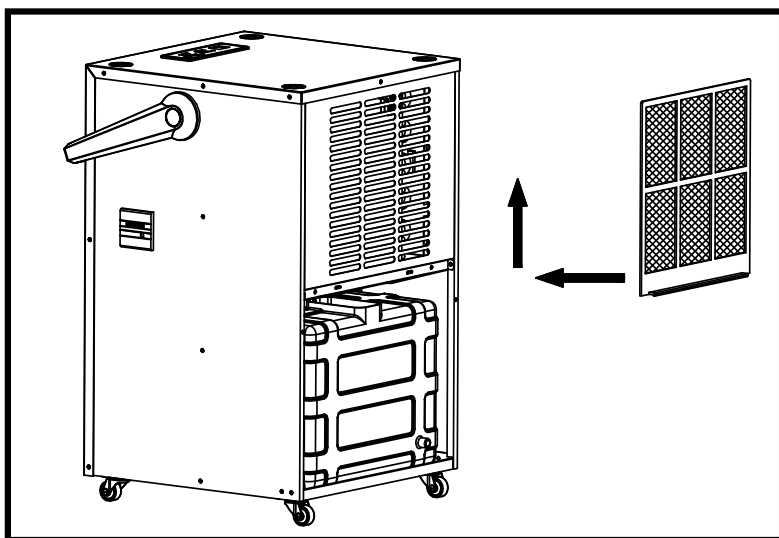


Fig. 8

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1...	DZIAŁANIE
2...	UMIEJSCOWIENIE
3...	ZALECENIA PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA
4...	CZĘŚCI
5...	OBSŁUGA
6...	ODPROWADZENIE WODY
7...	CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
8...	WYKRYWANIE USTEREK

PRZED UŻYCIEM NINIEJSZEGO URZĄDZENIA NALEŻY DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ I ZACHOWAĆ JĄ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

►► 1. DZIAŁANIE

Niniejszy produkt służy do osuszania powietrza. Kontroluje on wilgotność względną poprzez przepuszczenie powietrza przez urządzenie, doprowadzając do skraplania się nadmiaru wilgoci na elementach chłodzących. Kontakt z zimną powierzchnią powoduje skraplanie się wilgoci z powietrza. Następnie skroplona woda zostaje bezpiecznie odprowadzona do zbiornika wody. Wysuszone powietrze przechodzi przez skraplacz, w którym zostaje nieznacznie ogrzane, a następnie ponownie zostaje wprowadzone do pomieszczenia, przy czym jego temperatura jest nieznacznie podwyższona.

► FIG. 1

1. wylot suchego powietrza,
2. skraplacz,
3. parownik,
4. wlot wilgotnego powietrza,
5. filtr,
6. zbiornik wody,
7. silnik,
8. wentylator,
9. sprężarka.

PL

►► 2. UMIEJSCOWIENIE

Nadmiar wilgoci będzie rozprzestrzeniać się po całym domu w takim sam sposób jak zapach w czasie gotowania roznosi się po pomieszczeniu. Z tego powodu, osuszacz powinien być umieszczony tak, by mógł pobierać wilgotne powietrze z całego domu. Opcjonalnie, jeśli w jednym miejscu pojawi się poważny problem, możliwe jest umieszczenie osuszacza w pobliżu tego miejsca, a następnie przeniesienie go w bardziej centralny punkt. W czasie ustawiania osuszacza, należy upewnić się, że jest on umieszczony na równej powierzchni oraz, że z każdej strony urządzenia jest 10 cm (4") przestrzeni, aby umożliwić wydajny przepływ powietrza.

Niniejszy osuszacz wyposażony jest w kółka samonastawne, aby zapewnić jego lepszą mobilność. W momencie przemieszczania urządzenia, należy je przedtem wyłączyć, natomiast zbiornik z wodą należy opróżnić.

Nie zaleca się używania przedłużacza, w związku z tym należy upewnić się, że urządzenie znajduje się dostatecznie blisko zamocowanego gniazdka. W razie konieczności użycia przedłużacza, należy upewnić się, że pole przekroju przewodów kabla wynosi co najmniej 1 mm².

W czasie pracy osuszacza, w razie konieczności drzwi zewnętrzne i okna powinny być zamknięte, aby zapewnić jak największą wydajność urządzenia.

►► 3. ZALECENIA PRZED UŻYCIEM

UWAGA!

- Urządzenie musi zawsze znajdować się w pozycji pionowej.
- Urządzenie należy pozostawić na jedną godzinę w pozycji stojącej przed podłączeniem do sieci zasilającej po przetransportowaniu lub gdy zostało przechylone (np. podczas czyszczenia).
- Wszelkie ciała obce należy trzymać z dala od otworów wlotowych i wylotowych powietrza.
- Zasilanie elektryczne musi być zgodne ze specyfikacją wskazaną na tabliczce znamionowej z tyłu urządzenia.
- Jeżeli kabel zasilający jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez autoryzowanego przedstawiciela serwisu (osobę o odpowiednich kwalifikacjach), aby uniknąć zagrożenia.
- Do załączenia i wyłączenia urządzenia, w żadnym wypadku nie należy używać wtyczki. Zawsze należy używać włącznika na panelu sterowniczym.
- Przed przemieszczeniem urządzenia, należy je najpierw wyłączyć, a następnie opróżnić zbiornik z wodą.
- Nie należy stosować aerozoli na robaki lub innych łatwopalnych środków czyszczących.
- W żadnym wypadku urządzenia nie wolno polewać lub spryskiwać wodą.

► NINIEJSZY SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKOWANIA PRZEZ OSOBY (W TYM DZIECI) O OGRANICZONEJ ZDOLNOŚCI FIZYCZNEJ, CZUCIOWEJ LUB PSYCHICZNEJ, LUB OSOBY NIE MAJĄCE DOŚWIADCZENIA LUB ZNAJOMOŚCI SPRZĘTU, CHYBA ŻE ODBYWA SIĘ TO POD NADZOREM LUB ZGODNIE Z INSTRUKCJĄ UŻYTKOWANIA SPRZĘTU, PRZEKAZANEJ PRZEZ OSOBY ODPOWIADAJĄCE ZA ICH BEZPIECZEŃSTWO.

WAŻNE!

Urządzenia nie należy używać w temperaturze pokojowej niższej niż 5°C, aby uniemożliwić oblodzenie wężownika parownicy.

►► 4. CZĘŚCI

► FIG. 2

1. metalowa obudowa,
2. uchwyt,
3. panel sterowniczy,
4. licznik roboczo godzin,
5. lewy panel,
6. kółko,
7. filtr,
8. zbiornik wody,
9. prawy panel.

► FIG. 3

Pozycję uchwytu można regulować za pomocą przycisków po obu stronach.

►► 5. OBSŁUGA

► Panel sterowniczy FIG. 4

1. wyświetlacz wilgotności
2. wskaźnik pracy
3. wskaźnik odmrażania
4. wskaźnik pamięci
5. wskaźnik pełnego zbiornika
6. przycisk pamięć
7. wilgotność zwiększenie
8. wilgotność zmniejszenie
9. przycisk ON/OFF

► PRACA

1. Podłączyć urządzenie do właściwego gniazdka zasilającego. (Prosimy odwołać się do tabliczki znamionowej z tyłu urządzenia w odniesieniu do właściwego napięcia/częstotliwości.)

2. Wcisnąć przycisk "ON/OFF", aby włączyć urządzenie. Przy pierwszym uruchomieniu, po wciśnięciu tylko przycisku "ON/OFF" bez ustawiania pamięci, sprężarka uruchomi się (pod warunkiem, że poziom wilgotności w pomieszczeniu jest wyższy niż 50%).

3. Wcisnąć przycisk zmniejszenia lub zwiększenia wilgotności, celem wybraniażądanego poziomu.

Dostępny zakres wilgotności to 40%~80%, każde wciśnięcie odpowiedniego przycisku zmniejsza lub zwiększa wilgotność o 1%. Ustawiona wilgotność będzie pokazywana na wyświetlaczu przez 8 sekund, po czym na wyświetlaczu znowu pojawi się informację o rzeczywistym poziomie wilgotności w pomieszczeniu. Po osiągnięciużądanego poziomu wilgotności, sprężarka się wyłącza automatycznie.

***Wyświetlacz pokazuje wilgotność w zakresie 35%~95%, jeżeli poziom wilgotności w pomieszczeniu jest niższy, niż 35%, wyświetlacz pokazuje "LO", jeżeli poziom wilgotności jest wyższy, niż 95%, wyświetlacz pokazuje "HI".

4. Ponownie wcisnąć przycisk "ON/OFF", aby wyłączyć urządzenie.

5. Przy pierwszym uruchomieniu urządzenia lub ponownym uruchomieniu po nagłym wyłączeniu, sprężarka włącza się po 3 sekundach w celach bezpieczeństwa.

► ODMRAŻANIE

Urządzenie posiada funkcję odmrażania gorącym gazem. Po 30 minutach pracy urządzenie automatycznie sprawdza temperaturę układu dla potrzeb rozmrażania. Jeżeli temperatura jest $\leq -1^{\circ}\text{C}$, urządzenie przechodzi w tryb odmrażania gorącym gazem, wówczas pali się wskaźnik odmrażania. Podczas rozmrażania sprężarka i wentylator pracują. Proces ten trwa przez 5 minut (jeżeli temperatura w układzie osiągnie 10°C , urządzenie automatycznie wychodzi z trybu odmrażania).

► PAMIĘĆ

Po wciśnięciu przysiusku Pamięci, włączasz się wyświetlacz pamięci, a urządzenie zapamiętuje ostatnie ustawienia.

► LICZNIK ROBOCZOGODZIN (FIG. 5)

1. Specjalny licznik służy do zliczania czasu pracy urządzenia.
2. 7-cyfrowy wyświetlacz odlicza czas pracy tylko do przodu i nigdy się nie cofa do zera.

►► 6. ODPROWADZENIE WODY

Jeżeli urządzenie jest umieszczone w niewłaściwy sposób, wskaźnik pełnego zbiornika zapala się na czerwono. W momencie napełnienia zbiornika na wodę, nastąpi zatrzymanie sprężarki, a wskaźnik napełnienia zapali się na kolor czerwony, a urządzenie zacznie brzęczeć.

Aby wyjąć zbiornik na wodę, należy ostrożnie wyciągnąć go z urządzenia, zapobiegając jego przechylaniu się. Po opróżnieniu wsunąć zbiornik na miejsce. Upewnić się, że jest on umieszczony we właściwy sposób. Wówczas wskaźnik pełnego zbiornika wyłączy się, a urządzenie może zostać uruchomione. (FIG. 6)

CIĄGŁE ODPROWADZENIE

Podczas pracy w warunkach zbyt wysokiej wilgotności zbiornik wymaga częstszego odprowadzania wody. W takiej sytuacji wy-

godniej jest dostosować urządzenie do ciągłego odprowadzania wody, postępując zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- Wyjąć zatyczkę, zachować do wykorzystania w przyszłości.
- Umocować jeden koniec przewodu odprowadzającego wodę na spustnicy (FIG. 7), drugi koniec przewodu wsunąć w spływ wody.

►► 7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed wykonaniem konserwacji lub czyszczenia urządzenia należy je zawsze odłączyć od sieci zasilającej.

CZYSZCZENIE KORPUSU

Aby oczyścić urządzenie, należy użyć miękkiej szmatki.

W żadnym wypadku nie należy używać lotnych substancji chemicznych, detergentów, benzyny, ubrań poddanych obróbce chemicznej, lub innych roztworów czyszczących. Każda z tych substancji może uszkodzić obudowę urządzenia.

CZYSZCZENIE FILTRA (FIG. 8)

- Wyjąć filtr.
- Delikatnie oczyścić go za pomocą odkurzacza. Użyć ciepłej wody z niewielką ilością niezbyt silnego środka czyszczącego w przypadku silnie zanieczyszczonego filtra.
- Przed założeniem filtra należy upewnić się, że jest on całkowicie suchy.
- Nie wystawiać filtra na działanie promieni słonecznych.

PRZECHOWYWANIE

Jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy okres czasu, należy je wyłączyć. Kabel zasilający należy odłączyć i oczyścić:

- Należy całkowicie opróżnić zbiornik wodny i wytrzeć do czysta.
- Urządzenie należy przykryć i przechowywać w miejscu, w którym nie będzie narażone na promienie słoneczne.

►► 8. WYKRYWANIE USTEREK

URZĄDZENIE NIE DZIAŁA:

- Czy urządzenie jest podłączone do sieci?
 - Czy włączona jest elektryczność w domu?
 - Czy temperatura pokojowa wynosi 5°C lub więcej niż 35°C ?
- Jeżeli tak, to jest to temperatura poza zakresem roboczym urządzenia.

► Należy upewnić się czy higrostat (lub przełącznik ON/OFF) jest załączony.

► Należy sprawdzić czy zbiornik wodny jest umiejscowiony prawidłowo w urządzeniu i czy nie jest pełny.

► Należy upewnić się, że wlot i wylot powietrza nie są zablokowane.

URZĄDZENIE WYDAJE SIĘ NIE PRACOWAĆ:

- Czy filtr jest zapyłony, zabrudzony?
- Czy wlot powietrza i wylot są zablokowane?
- Czy wilgotność otoczenia nie jest już zbyt niska?

URZĄDZENIE WYDAJE SIĘ PRACOWAĆ NIEWYDAJNIE:

- Czy otwartych jest zbyt wiele drzwi i okien?
- Czy w pomieszczeniu jest coś, co wywołuje dużą wilgotność?

URZĄDZENIE JEST ZBYT HAŁĄŚLIWE:

- Należy sprawdzić czy urządzenie stoi na równej powierzchni

URZĄDZENIE PRZECIEKA:

► Należy upewnić się, że urządzenie jest w dobrym stanie technicznym.

► Jeżeli opcja ciągłego odprowadzania wody nie jest wykorzystywana, należy upewnić się, że gumowa zaśleпка (na dole urządzenia) jest na swoim miejscu.

AL DEKLARATA E PËRSHTATJES TË BE
BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪВМЕСТИМОСТ ЕС
CZ EC PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
DE EG- KONFORMITÄT SERKLÄRUNG
DK EF-OVERENSSTEMMELSE SERKLÆRING
EE EÜ CE CERTIFIKAAT
ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
FI EY:N VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
FR DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ
GB EC DECLARATION OF CONFORMITY
GR ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ
HR EC DEKLARACIJA O SUKLADNOSTI
HU EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
LT EB ATITIKTIES DEKLARACIJA
LV EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
NL EG-CONFORMITEITSVERKLARING
NO EUROPAKOMMISJONENS SAMSVARSERKLÆRING
PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE
PT DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE
RO DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE
RU ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС
SE EU's STANDARDDEKLARATION
SI ES IZJAVA O SKLADNOSTI
SK ES VYHLÁSENIE O SÚLADE
TR UYGUNLUK BEYANATI
UA ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС
YU EC DEKLARACJA O USKLADENOSTI

MCS Central Europe Sp. z o.o.
ul. Magazynowa 5a, 62-023 Gądk, Polska

AL deklarohmë që: BG декларираме, че устройствата: CZ prohlašujeme, že zařízení: DE wir erklären, dass die Geräte: DK vi erklærer hermed, at udstyr: EE kinnitame, et seadmed: ES declaramos que los dispositivos: FI todistamme, että seuraavat laitteet: FR nous déclarons que les appareils: GB declared that appliances: GR δηλώνουμε ότι ηλεκτρικοί θερμαντήρες αέρα: HR deklariramo da uređaji: HU tanúsítjuk, hogy a berendezések: IT dichiariamo che i dispositivi: LT deklaruoame, kad prietaisai: LV deklarējam, ka ierīces: NL wij verklaren dat de toestellen: NO vi erklærer at innretninger: PL deklarujemy że urządzenia: PT declaramos que: RO declarăm că dispozitivul este conform cu: RU заявляем, что оборудование: SE vi försäkrar att apparater: SI izjavljamo, da je oprema: SK prehlásenie, že zariadenie: TR hava ısıtıcıların direktifler ve normlara: UA заявляємо, що обладнання: YU izjavljamo da:

DH 732

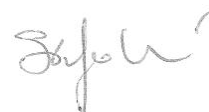
AL përshtatën direktivën BG Отговарят на директивите CZ Jsou v souladu s nařízením DE erfüllen die Richtlinien DK er i overensstemmelse med direktiver EE vastavad direktiividele ES cumplen con las directivas FI täyttäämukaisia direktiivejä FR sont conformes aux directives GB conform to directives GR ανταποκρίνονται προς οδηγίες HR zadovoljavaju direktive HU megfelel az irányelveknek IT sono conformi alle direttive LT atitinka direktyvas LV atbilst direktīvām NL voldoen aan directieven NO følger direktiver PL spełniają dyrektywy PT cumprem as directivas RO îndeplinește directivele RU соответствуют требованиям директив SE efterföljer uppsatta direktiv SI so skladni z direktivami SK sú v súlade so smernicami TR uygun olduğunu UA відповідають вимогам директив YU zadovoljavaju direktive

2006/95/EC, 2004/108/EC

AL dhe normë BG И норми CZ A normami DE und Normen DK og standarder EE ja normidele ES y las normativas FI ja normit FR et aux normes GB and norms GR και πρότυπα HR i standarde HU és szabványoknak IT e norme LT ir normas LV un normām NL en normen NO og normer PL i normy PT e normas RO și norme cerute RU и норм SE och normer SI in normami SK a normami TR beyan ederiz UA i норм YU i standarde

EN 60335-1, EN 60335-2-40, EN 62233
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55014-2, EN 55014-1

Stefano Verani



Gądk, 17-07-2013 / CE-13

CEO MCS Group

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GB

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RU

SE

SI

SK

UA

KLIMASKLEP

ul. Legionów Dąbrowskiego 4
70-337, Szczecin

tel.: (091) 432-43-42

fax.: (091) 432-43-40

e-mail: sklep@klimasklep.pl

www: www.KlimaSklep.pl